

44 - Heat of Searing Heart

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

I'll finish this now! You're going down!

[00:12] ---

Guard!

[00:13] ---

And Intercept!

[00:15] ---

I have a reason not to lose too!

[01:52] ---

Stride Generation!

[01:55] ---

One who Splits Darkness, Bledermaus!

[02:00] ---

Stride Skill!

[02:01] ---

Soul Charge!

[02:03] ---

And Retreat one of my
opponent's Rear-guards!

[02:09] ---

Jaeger's Skill!

[02:12] ---

Draw one card.

[02:13] ---

Call!

[02:18] ---

He has a better look in his eyes now.

SIGN Letter of Resignation

[02:24] ---

What will you do now?

[02:28] ---

I'll search for something.

[02:30] ---

I want to think a little
about what I can do.

[02:36] ---

*It seems you have discovered
the path you were meant to follow,*

[02:40] ---

Satoru Enishi.

[02:48] ---

Attack Vanguard!

[02:51] ---

One-eyed Succubus' Skill!

Draw one card!

[02:54] ---

Add 5000 Power to Bledermaus!

[02:58] ---

Bledermaus' Darkness!

[03:00] ---

It adds 5000 Power to itself and Brennen!

[03:04] ---

Also, all of the Grade 0 cards in
my Soul go to my deck!

[03:08] ---

*His chances of drawing a Trigger
suddenly jump with this!*

[03:11] ---

*And at the end of battle,
his Vanguard Stands!*

[03:14] ---

Darkness to be feared, indeed!

[03:16] ---

*The bottomless Darkness
swoops down on him!*

[03:19] ---

No Guard!

[03:21] ---

Triple Drive!

[03:26] ---

Draw Trigger!

[03:27] ---

The Power goes to Bledermaus!

[03:31] ---

Draw one card.

[03:34] ---

Critical Trigger!

[03:35] ---

All of its effects go to Bledermaus!

[03:44] ---

Because my Soul had 10 cards or more,

[03:47] ---

my Vanguard Stands!

[03:50] ---

Drive minus two!

[03:52] ---

In order to protect the world where
everyone can enjoy Vanguard,

[03:56] ---

I must be strong!

[04:03] ---

Even if I use my entire hand here,

[04:05] ---

his last Rear-guard will finish me off!

[04:08] ---

My best chance at winning is...

[04:11] ---

I won't let it end yet!

[04:15] ---

Kazuma!

[04:16] ---

As long as Satoru doesn't
get a Trigger, he can do this!

[04:19] ---

Drive Check!

[04:24] ---

Critical Trigger!

[04:29] ---

Right here, I will...

[04:32] ---

Overcome my past self!

[04:42] ---

The winner is

Jaime Flowers' Satoru Enishi!

[04:51] ---

I need to get much stronger.

[04:54] ---

Yeah. Your future is yet to come.

[05:00] ---

Thank you!

[05:02] ---

He's also someone whose
future is yet to come.

[05:06] ---

We need talented people
for the future of Vanguard.

[05:10] ---

Right?

[05:12] ---

Yeah.

[05:16] ---

I fought well.

I just needed a little more.

[05:19] ---

I can do more!

[05:21] ---

I'll overcome you next time!

[05:29] ---

Enishi-chi, nice fight!

[05:33] ---

Alright!

[05:34] ---

I'll go and make a flower bloom now!

[05:37] ---

Go get him, Tokoha!

[05:39] ---

Fighting spirit, injected!

[05:44] ---

Fight so you have no regrets.

[05:46] ---

Yeah.

[05:51] ---

It's up to you.

[05:53] ---

Yeah. It was a good fight.

SIGN TURN 44 Heat of Searing Heart

[06:05] ---

The semi-finals second fight,

[06:07] ---

between Jaime Flowers and Striders

[06:09] ---

leads to this final fight

to decide the winner!

[06:13] ---

I'm here, as promised!

[06:17] ---

I was waiting for you.

[06:19] ---

Stand Up! Vanguard!

[06:23] ---

The TRY3 members are finally facing off!

[06:25] ---

The fight between Shindou and Kiba
in the second stage was amazing, too!

[06:37] ---

Welcome back.

[06:41] ---

Blossom into a new future!

[06:43] ---

Ride!

[06:45] ---

Ranunculus of Searing Heart, Ahsha!

[06:50] ---

Call!

[06:51] ---

Attack Vanguard with
Tenacious Maiden, Noel!

[06:55] ---

Intercept!

[07:00] ---

Attack Vanguard with
Plumeria Flower Maiden, Sharl!

[07:04] ---

Sharl's Skill!

[07:06] ---

Look at seven cards
from the top of my deck,

[07:08] ---

find one card that is the
same as one on the field,

[07:11] ---

and Superior Call it!

[07:14] ---

Go!

[07:15] ---

I won't let you!

[07:19] ---

The fight before...

[07:21] ---

I was jealous while I was watching it.

[07:23] ---

I thought, "Why wasn't it me there?"

[07:27] ---

Rin, too...

[07:29] ---

I was amazed...

[07:31] ---

It was really cool!

[07:34] ---

And Kumi, and Enishi...

[07:38] ---

*There's no way anyone watching those
fights wouldn't get engrossed!*

[07:42] ---

Here I go!

[07:43] ---

Ahsha!

[07:44] ---

No Guard!

[07:45] ---

Twin Drive!

[07:46] ---

First Check!

[07:48] ---

Second Check!

[07:49] ---

Critical Trigger!

[07:50] ---

All of its effects go to Ahsha!

[07:57] ---

I came home to Japan, entered the U20,

[08:02] ---

and I'm so glad I did!

[08:12] ---

Seriously...

[08:14] ---

I have to be thankful that I can
fight you like this.

[08:19] ---

Open up a new future!

[08:22] ---

Ride!

[08:24] ---

Chronojet Dragon G!

[08:28] ---

Generation Zone Release!

[08:30] ---

Stride Generation!

[08:35] ---

Metapulsar, Split Pegasus!

[08:39] ---

Stride Skill!

[08:41] ---

Time Leap Dran!

[08:43] ---

Steam Maiden, Mesh-kia!

[08:45] ---

Mesh-kia's Skill! Draw one card!

[08:47] ---

Add 4000 Power to Split Pegasus!

[08:51] ---

Call!

[08:54] ---

Split Pegasus' Skill!

[08:58] ---

Return Chronofang G to my deck,

[09:01] ---

and Superior Call

Chronobeat and Chronoclaw!

[09:05] ---

Also, Split Pegasus' Skill!

[09:07] ---

Add 1000 Power to all Zodiac Time Beasts!

[09:11] ---

Chronoclaw's Skill!

[09:12] ---

Add 5000 Power!

[09:15] ---

*Chrono Shindou has used his specialty
Skill to power-up his Units!*

[09:20] ---

*His side of the field is
suddenly much stronger!*

[09:26] ---

You went to study in Paris...

[09:29] ---

*There was a time when I thought
you'd gone so far away.*

[09:34] ---

But...

[09:36] ---

You always faced things head-on,

[09:40] ---

and pulled me and Shion forward with you!

[09:51] ---

I always thought you were amazing!

[09:56] ---

What? I can't hear you!

[09:59] ---

Guard!

[10:01] ---

I'm saying you haven't changed a bit!

[10:08] ---

Well, yeah.

[10:10] ---

No Guard!

[10:13] ---

Triple Drive!

[10:14] ---

First Check! Second Check!

[10:17] ---

Critical Trigger!

[10:19] ---

The Critical goes to Split Pegasus!

The Power goes to Chronoclaw!

[10:22] ---

Third Check!

[10:24] ---

Draw Trigger!

[10:25] ---

The Power goes to Chronoclaw!

[10:26] ---

Draw one card!

[10:39] ---

It takes more than a little nudge
to shift Tokoha Anjou!

[10:43] ---

That's right!

[10:45] ---

Attack!

[10:48] ---

Guard!

[10:49] ---

Also, Generation Guard!

[10:55] ---

Nothing's changed.

[10:57] ---

Apart from you coming back

[10:58] ---

*from Paris, fighting in the U20
and becoming stronger!*

[11:19] ---

The damage is four to three!

[11:20] ---

*Tokoha Anjou has allowed
Chrono Shindou a slight lead,*

[11:24] ---

but what comeback will we see next?

[11:29] ---

The seasons change...

[11:32] ---

*But this Summer is the
only one for this years' U20!*

[11:36] ---

*I'll fight as hard as I can,
so I have no regrets!*

[11:39] ---

Searing feelings,
reach to a blazing future!

[11:43] ---

Stride Generation!

[11:48] ---

Midsummer Flower Princess, Lieta!

[11:53] ---

Stride Skill!

[11:55] ---

Superior Call Sharl!

[11:57] ---

Give her a Boost!

[12:00] ---

Sharl's Bloom!

[12:02] ---

Ida's Skill!

[12:05] ---

The right-hand Noel and the left-hand Sharl
will be treated as having the same name!

[12:11] ---

Also, activate Skill!

[12:13] ---

The Sharl in my Drop Zone goes
to the bottom of my deck!

[12:16] ---

Draw one card!

[12:18] ---

In the same way,

[12:19] ---

The right-hand Noel and right-hand Sharl
will be treated as having the same name!

[12:27] ---

She's steadily making
preparations for her Bloom.

[12:32] ---

*You intend to finish this fight now,
don't you, Tokoha?*

[12:35] ---

Midsummer Flower Princess,
Lieta's Skill!

[12:39] ---

I choose one card from my hand
and send it to my Soul!

[12:41] ---

Lieta gains the names
of all cards in my Soul!

[12:45] ---

And I can choose up to the same number of
cards from my deck as my Generation Break

[12:51] ---

and Superior Call them!

[12:54] ---

I have two or more cards
face-up in my G Zone!

[12:56] ---

Add 3000 Power to three of my Units!

[13:00] ---

Now is the time to open your buds!

[13:02] ---

Bloom!

[13:03] ---

Bloom!

[13:05] ---

Bloom!

[13:06] ---

Bloom!

[13:07] ---

Bloom!

[13:09] ---

Bloom!

[13:11] ---

Amazing! It's so fun!

[13:14] ---

Ah, I really do...

[13:16] ---

Like Vanguard!

[13:19] ---

I love it!

[13:20] ---

*The stronger my opponent,
the stronger my feelings become!*

[13:25] ---

I won't lose to anyone!

[13:27] ---

I'm stronger than anyone!

[13:33] ---

Here it is!

[13:34] ---

Tokoha Anjou's Bloom!

[13:37] ---

It truly is flowers blooming in profusion!

[13:39] ---

And they just keep on blossoming!

[13:42] ---

*Seeing this strength and brilliance
that knows no bounds,*

[13:44] ---

the audience is going wild!

[13:52] ---

Grabbing everyone's hearts
like this with her fight...

[13:55] ---

You're magnificent, Tokoha!

[14:04] ---

I swap the positions of the Units in the
right-hand column, and use Noel's Skill!

[14:08] ---

My Units can attack your
Vanguard from the Rear!

[14:12] ---

And one more Unit!

[14:14] ---

And one more!

[14:16] ---

*Right now, I feel as if I can
understand Rin's feelings.*

[14:21] ---

I will become the true Queen.

[14:24] ---

As a Pro Fighter!

[14:31] ---

You're aiming to
become a pro too, right?

[14:34] ---

People who are good at Vanguard
become pros, don't they?

[14:38] ---

It's not that simple!

[14:41] ---

That's what I said back then, but...

[14:43] ---

Maybe it really was that simple.

[14:48] ---

If I keep moving straight forward

[14:51] ---

like these feelings that burn in my heart,

[14:55] ---

maybe there will be a future like that.

[14:59] ---

You're strong, Tokoha. So-

[15:06] ---

Kazumi...

[15:11] ---

Miguel?

[15:26] ---

I will Bloom!

[15:29] ---

Perfect Guard!

[15:34] ---

It's not over yet!

[15:35] ---

Triple Drive!

[15:37] ---

Second Check!

[15:38] ---

Critical Trigger!

[15:40] ---

All of its effects go to
the right-hand Sharl!

[15:42] ---

Third Check!

[15:43] ---

Critical Trigger!

[15:45] ---

All of its effects go to
the left-hand Sharl!

[15:48] ---

I won't be stopped! I can't be stopped!

[15:51] ---

Attack!

[16:00] ---

Damage Check!

[16:04] ---

Critical Trigger!

[16:06] ---

Add 5000 Power to my Vanguard!

[16:12] ---

A Damage Trigger...?

[16:14] ---

His Vanguard's Power has risen...

[16:16] ---

This will make it difficult for
Tokoha to attack.

[16:21] ---

Whenever...

[16:24] ---

Wherever...

[16:25] ---

I will go forward, being myself!

[16:29] ---

Intercept!

[16:35] ---

Attack Vanguard!

[16:39] ---

Sharl's Skill!

[16:42] ---

There are no cards with the same name.

[16:45] ---

Guard!

[16:46] ---

Also, Generation Guard!

[16:49] ---

Time Maiden of Eternity, Uluru!

[16:51] ---

Add 15,000 to the Shield with a Skill!

[16:57] ---

This is the last one!

[17:03] ---

Guard!

[17:04] ---

He survived!

[17:07] ---

He blocked my attacks...

[17:09] ---

*Such a furious attack with her
Units powered-up by Bloom!*

[17:13] ---

Tokoha Anjou showed us such amazing vitality!

[17:17] ---

But Chrono Shindou

[17:20] ---

withstood it undauntedly!

[17:23] ---

You're incredible, really.

[17:26] ---

That's great, Tokoha! Go, Chrono!

[17:30] ---

You're both the best!

[17:33] ---

Well done!

It wouldn't be any fun otherwise!

[17:36] ---

That was seriously close just now.

[17:39] ---

Alright, now it's your turn, Chrono!

[17:41] ---

Show me your full strength!

[17:45] ---

Even if you didn't tell me...

[17:47] ---

Here goes!

[17:48] ---

Now, show me the
world that I truly desire!

[17:52] ---

Stride Generation!

[18:07] ---

Chronodragon

[18:10] ---

Gearnext!

[18:17] ---

He's gained even more potential!

[18:20] ---

This is the shape of
Chronojet's new future!

[18:25] ---

Call!

[18:27] ---

Stride Skill! Time Leap!

[18:30] ---

Also, Chronoclaw's Skill!

[18:34] ---

Call!

[18:37] ---

Gearnext's Skill!

[18:40] ---

This Unit Stands after it has attacked!

[18:45] ---

Attack Sharl!

[18:50] ---

Attack Vanguard with Gearnext!

[18:52] ---

Heart Thump Worker's Skill!

[18:59] ---

It's no use! I don't have enough Guards!

[19:02] ---

No Guard!

[19:04] ---

Triple Drive!

[19:09] ---

Draw Trigger!

[19:10] ---

The Power goes to Chronoclaw!

[19:12] ---

Draw one card!

[19:24] ---

Activate Gearnext's Skill!

[19:26] ---

From my hand or

[19:27] ---

the field, move three Zodiac Time Beasts
to the bottom of my deck!

[19:36] ---

Stand Gearnext!

[19:41] ---

Drive minus two!

[19:42] ---

Dran G's Boost!

[19:44] ---

Attack one more time!

[19:46] ---

Gearnext's Generation Break four!

[19:50] ---

During this Unit's second attack,
it gains 10,000 Power!

[19:54] ---

Add one Drive!

[19:57] ---

Bring it on!

[19:59] ---

Yeah!

[20:07] ---

I'm here now because you were here and

[20:11] ---

we fought together and helped each other.

[20:14] ---

And in the future, too...

[20:27] ---

Go!

[20:45] ---

The winner is Chrono Shindou!

[20:50] ---

Chrono won!

[20:51] ---

He did it!

[20:54] ---

Hooray!

[20:56] ---

Tokoha, you were so cool!

[20:59] ---

Yeah. It was a magnificent fight.

[21:04] ---

It wasn't bad.

[21:06] ---

I'm proud to have you
as friends and rivals.

[21:18] ---

Ah! I lost!

[21:25] ---

The rest is up to you.

[21:28] ---

Leave it to me!

[21:37] ---

Both fighters were incredible.

[21:39] ---

It really was a fight that
made our hearts burn!

[21:47] ---

There are so many things
I want to tell her later.

[21:51] ---

As a fighter, and as an older brother.

[21:54] ---

I see.

[21:56] ---

*Now, the cards for the finals
have been decided!*

[22:00] ---

Team Striders versus

[22:03] ---

Team Diffriider!

[22:09] ---

It's finally time.

[22:10] ---

Yeah!

[22:13] ---

Perfect!

[22:15] ---

Let's do this!

[23:55] ---

Ah! I'm so frustrated!

[23:58] ---

It wouldn't have been strange

if you'd won that fight, Tokoha.

[24:01] ---

Power...Boost...

Being able to attack from the rear...

[24:05] ---

You brought out the full potential
of your Units in that fight.

[24:08] ---

That fight was seriously tough!

[24:11] ---

If I hadn't got that Perfect Guard and
Damage Trigger, I would have lost!

[24:14] ---

Hashima-senpai was very happy, saying
that she has more people to tear apart now.

SIGN TURN 45 Special Training with Kanzaki

[24:19] ---

Rin said that?

[24:21] ---

Hey, she...meant that as a compliment?

Revision #1

Created 2026-01-29 02:56:58 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 02:56:58 UTC by whimsee